

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1155



天國近了！

二千一九年十二月八日 甲年 將臨期第二主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五(下午)7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu

Fr.Justin@stampk.org

電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:30 a.m.~ 5:00 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

週日 2:30-3:00 pm

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

聖湯瑪斯堂 堂區及各善會 舉辦活動申請相關準則規定

主內親愛的教友們大家好

能夠身處在多族裔、多元文化的蒙市聖湯瑪斯堂，我們都是備受恩寵的。

我們常常需要透過各種方式、活動及靈修講座來宣揚福傳、培訓更新教友的天主教的相關要理或是其它需要的知識理念，因此我們經常會鼓勵教友邀請神父、修女或是專業人士前來演講、主持研討會。為了確保教友及孩童安全防護的準則下，我們希望前來提供專業知識領域的講師具有良好的背景，因此我們制訂了以下聖湯瑪斯堂的演講和演講者指南，來確保活動進行順利及有效溝通的申請規定程序。

聖湯瑪斯堂的本堂及副本堂神父對受邀在本堂區內進行活動的任何人均負有最終的責任。如果您想邀請神父、執事、修女或平信徒等，前來本堂為各善會團體進行演講或舉辦活動，請於預計舉辦活動至少六週前，與本堂或副本堂神父討論並填寫申請表。如果批准了所預計舉辦的活動，則本堂或副本堂神父將會通知該活動的協調人及聯繫主講人。

準則摘要如下：

- 一、在安排任何演講活動（包括所有演講，避靜、靈修講座及培訓課程）至少在六(6)週前，與本堂或副本堂神父就您預定的活動、主講人及主題事先進行溝通和討論，並填寫「STA 福傳活動」的申請表格，無論活動的類型或預定的演講者，之前是否已經在本堂舉辦過類似的活動都需要重新申請。
- 二、如果本堂或副本堂神父批准了預定的活動，他將通知活動的協調人與聯繫受邀的主講人，討論演示文稿的詳細信息，並確認他們在洛杉磯教區內的信譽良好。如果所邀請的主講人是神職人員或是修女，則他們將需要提供由他們教區所出的良好信譽的信函。
- 三、在聖湯瑪斯堂及學校校園內推廣或進行的所有活動、演講、靈修講座及培訓計劃等，都必須經過本堂或副本堂神父根據上述準則進行審查及批准。
- 四、所有在本堂所進行的活動，都必須經過堂區辦公室登記使用場地。

願天主降福您及您的家人！

本堂神父 Fr. John Kyebasuuta

副本堂神父 Fr. Justin 劉振田神父

讓我們歡迎 新年度的禮儀組組長！ 2019-2020

親愛的教友，

您或許有注意到，天主教有自己的教會禮儀年，共分為三個禮儀年：甲年，乙年以及丙年。每一個禮儀的循環週期都使用不同讀經、福音的章節。我們剛剛結束了丙年禮儀年。

在禮儀年甲年開始之際，我已經委任以下禮儀委員會的成員，擔當禮儀組組長的職責。他們將負責制定禮儀組會議的議程，監督並協調每一台彌撒不同的需求，同時依據教區不同的禮儀慶日，提供更新神父司鐸的需要。

Joanne Sio 是英文彌撒的禮儀組組長，Cynthia Liu 劉欣是中文彌撒的禮儀組組長，Sr. Veronica Alcazar 修女是西語彌撒的禮儀組組長。此外，Veronica 修女將擔任堂區禮儀組組長與 Joanne Sio、劉欣及神父共同協調合作。請大家繼續為她們祈禱，求主助佑她們勝任愉快，並使我們整年度的禮儀進行順利、神聖簡單隆重！

本堂神父 Fr. John 供稿

聖道禮儀

讀經一：

依撒意亞先知書十一，1~10
那一天，從葉瑟的樹幹將要生出一支嫩芽，由它身上要發出一棵幼苗。上主的神要降在他身上，賜給他智慧和聰敏之神，超見和剛毅之神，明達和敬畏上主之神。他要以敬畏上主為快慰，他不照他眼見的審訊，也不按他耳聞的斷案。他要以正義維護弱小，以公理保護地方上的窮人，以他口中的棍杖打擊暴戾者，以他唇邊的氣息誅殺邪惡者。他要以正義束腰，信實將是他脅下的佩帶

豺狼將與羔羊共處，豹子將與小山羊一起躺臥；牛犢和幼獅將一同飼養，一個幼童即能帶領牠們。母牛和母熊將一起牧放，小牛和幼獅也一同躺臥；獅子要像牛一樣吃草。吃奶的嬰兒將在蝮蛇的洞口遊戲，斷奶的幼童將伸手探摸毒蛇的窩穴。在我的整個聖山上，誰也不再作惡，誰也不再害人，因為大地充滿了對上主的認識，有如海洋滿溢著海水。到了那一天，葉瑟的根子將成為萬民的旗幟，普世邦國都將遠來求教；他駐節之地輝煌燦爛。

這是天主的聖言

答唱詠：詠七十一，7：2，7-8，12-17

答：祂為王時，正義必要伸張，如月之恆，永享安康。

一、願祂公正地統治祢的百姓，公道地管理祢貧苦的民眾。

答

二、祂為王時，正義必要伸張，如月之恆，永享安康。祂的領域廣及四海，祂的王權遠達地極。答

三、祂必拯救哀號的貧民，扶持無依無靠的窮人。祂將憐恤弱小的群眾，救護窮苦百姓的生命。答

四、願祂的名永受讚揚，願祂的名與日爭光。願列邦都因祂而得福，願萬民也都要稱頌祂。答

讀經二：聖保祿宗徒

致羅馬人書十五，4-9

弟兄姐妹們：凡是經上所寫的，都是為教訓我們而寫的，是要我們因著經典上所教訓的忍耐和安慰，獲得希望。願賜予忍耐和安慰的天主，賞賜你們效法耶穌基督的榜樣，彼此

答： 祂為王時 正義必要伸張，如月之恆，永享安康。

同心合意，為眾口同聲光榮我們的主耶穌基督的父天主。因此，你們為了光榮天主彼此接納，如同基督接納了你們一樣。我是說：基督為了彰顯天主的信實，成了受割禮的人的僕役，為實踐對先祖們所賜的恩許，同時使外邦人也能因天主的憐憫而光榮天主；正如所記載的：「因此，我要在外邦人中稱讚祢，歌頌祢的聖名。」 這是天主的聖言

阿肋路亞： 路三4，6

答：阿肋路亞。

領：你們當預備上主的道路，修直祂的途徑！凡有血肉的，都要看見天主的救援。

答：阿肋路亞。

福音：

聖瑪竇福音 三，1~12

那時候，洗者若翰到猶太的曠野宣講說：「你們悔改罷！因為天國臨近了。」若翰便是依撒意亞先知預言所指的那個人——他說：「在曠野裏有呼喊者的聲音：你們該預備上主的道路，修直祂的途徑。」若翰穿著駱駝毛做的衣服，腰間束著皮帶，吃的是蝗蟲和野蜜。

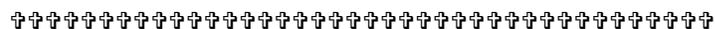
那時候，耶路撒冷、全猶太以及約旦河一帶所有的人，都往他那裏去，承認自己的罪過，並在約旦河裏受他的洗。他見許多法利塞人和撒杜塞人來受洗，就對他們說：「毒蛇所生的種類！誰指教你們能逃避那即將來臨的忿怒呢？那麼，就結出與悔改相稱的果實吧！你們心裏不要想：我們的祖宗是亞巴郎。我給你們說：天主能從這些石頭給亞巴郎興起子孫來。刀斧已放在樹根上了，凡是不結好果子的樹，都要砍下來，投在火中焚燒。我只是用水洗你們，是要你們悔改；但是在我以後來的那一位，他比我強，我連替他提鞋都不配，他要聖神跟火洗你們，他手拿簸箕，要揚淨自己的穀物，把麥子收進倉庫，至於糠秕，就要用那永不熄滅的火來燒掉。」 這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向 感恩

龐富華(九)，Jeffrey蔡及家人，陳瑞蘭(六)，王燕樂全家(九)，陳月琴(七) 馬國英及家人(五)，薛瑞琴(五)，施珠英(五)，吳越璇(三)，楊雪虹(一) 蔡家兄弟姐妹(二)，Barry(一)，鄭錦生、Michael及家人(一) 陳蘇、陳科全家(一)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春(二)，陳家星(十)，鄒忠禮(七)，鄒麗文(六)，任麗麗及家人(五) 高念國、羅曙光為乾媽孫蘭，乾弟胡永貞求平安健康(八)，錢途(三) 余玥儒及家人(九)，李錦萍，林建鋒，蔣俊育、朱萍(五) Agape為譚潤強求早日康復(四)，何麗莉為母親鄭素萍求早日康復(六) 薛瑪利(八)，陳月彩(六)，陳聖响、鄭美芳全家，劉忻忻為劉惠惠(十) 何玲為家人(十)，余秀彬(七)，尹崑崙及家人(一) 米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(三) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(四) 李玉茹、李玉明、李玉青及全家(二)，李楠及全家為劉玉萍、李恩瑞(三) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人為親人李玉偉求身體早日康復(二) 王鄭紅求主恩賜 王鄭紅、李文淵、李世澤 事事順利(二) 劉濤為媽媽鄭秀紅 求病得醫治早日康復 黃曉琴及家人為鄭芳佳求學順利(一)



煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(五) 鄭美芳率兒女追思先生劉棉芳(三)，蔡少珍追思劉棉芳(二) 周稚杰、周王健華率子女追思父親周全、母親周劉智賢靈魂安息主懷(十) 余玥儒及家人追思父親余乃文、公公林朝龍、母親張淑美、哥哥余美貴(二) 王萍及家人追思父親王長有，母親袁淑云，哥哥王強 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 黃瓊瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(四)，錢途 追思父親錢海龍 Paul Braeckmans 追思 妻子陳秀齡，林麗珠及家人追思父親、公公李世恩 Helena Wong 追思譚李燕華、Herb Hood(三) 李勳、張慧敏追思父親公公李竭忠、母親婆婆張冰 林慧玲追思父親林國章、母親許譚音(六) 趙懿及兄妹追思父親趙洪耀、母親張世琪(三) 荆樹惠率子女追思母親孫玉蘭(五) 范文學、王新萍、王新美追思爺爺王奎山、父親王寶良、父親范連科(二) Ruby Wong 追思丈夫王令章(五) Vivian & Thong Nguyen 追思 Thomas Minh Thong Nguyen(三) 教友 追思 江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 趙懿及兄妹追思向修楚神父(三) 潘良雯、劉備都追思父親劉導、母親劉陳道蘊、父親潘原、母親尹慶林 劉濤追思爺爺劉煥青、岳父杜國安 林秀娟追思舅媽李玉蘭(二)，吳云嬌追思吳家祖先(三) 教友為眾嬰靈、眾煉靈 祈禱(六)，教友為眾煉靈 祈禱(六) 李玉青、蔡佳音及家人為眾煉靈求早升天國(二) 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一)，陳蘇為眾嬰靈、眾煉靈 祈禱 鄭美芳為眾嬰靈、眾煉靈 祈禱，張慧敏為眾嬰靈、眾煉靈 祈禱(六)

每日讀經：

十二月九日：創三9-20；弗一3-12；路一26-38
十二月十日：依四1-11；瑪十八12-14
十二月十一日：依四一13-20；瑪十一28-30

十二月十二日：匝二14-17；路一39-47
十二月十三日：依四八 17-19；瑪十一 16-19
十二月十四日：德四八 1-11；瑪十七 10-13
十二月十五日：依卅五1-10；雅五7-10；瑪十一2-11

聖 湯瑪斯教堂 華人 傳 協 會 消 息

節日：12月9日(週一)是聖母無玷始胎節。晚上 7:00pm (中、英、西)三語彌撒。歡迎參加。

堂區英文長者聚會：時間：12月11日(週三)早上 10:30。地點：禮堂。本堂神父將放映他們 10 月份前往朝聖的幻燈片分享(與本堂神父一起前往朝聖的教友，若有興趣參加，請向堂區秘書 Linda 登記以保留座位)，小學生將聖誕報佳音，有賓果遊戲，機智問答等活動。午餐費用每人\$5 元，歡迎參加。

堂區瓜達魯貝聖母節慶祝：特別彌撒(英&西語)於12月12日(週四)早上5:00am及晚7:00pm 在聖堂有特殊的音樂舞蹈表演，之後提供簡單點心。歡迎參加。

嬰兒洗禮：有意在聖誕節當日(12/25)為嬰兒領洗的父母，請與華人辦公室登記報名 323-264-4448 按 0。嬰兒洗禮前，父母和代父母務必參加洗禮課程。代父母應由嬰兒的父母親自邀請認識，並已領聖振的教友。

感謝捐贈：感恩節食物籃(food baskets)，仍請您繼續捐贈聖誕節食物籃，我們需要罐裝的水果、紅薯、蔬菜、洋芋泥等，冰凍火雞請送至堂區辦事處。食物捐贈截止日 12 月 11 日(星期三)。

蒙市聖誕節平安夜 中文彌撒預告：

十二月廿四日 (週二平安夜)
★晚上 6:30pm 禮堂報佳音
★晚上 8:00 pm 中文彌撒

十二月廿五日 (星期三)
★早上 9:30 a.m. 中文彌撒
※歡迎教友帶領教內、教外朋友共同參加聖誕節彌撒
※鼓勵小朋友當天穿著鮮艷應節的衣服到聖堂來參加彌撒

兒童聖誕禮物：請大家捐贈聖誕禮物送給「聖誕節前夕」來教堂的六年級以下小朋友。請捐贈價值在十元左右的「全新」禮物，請勿包裝。禮物請交到小辦公室。截止日是 12 月 15 日(星期日)。聯絡辦公室：323-264-4448。謝謝！

認購聖誕樹：堂區為裝飾聖堂將採買聖誕樹。12/1-12/15 歡迎教友贊助認購，每棵\$40 元，認購者的姓名將會公佈在聖堂入口處。每年都是因為教友們的慷慨捐贈，使聖堂佈置更美麗，增加了過節的喜悅氣氛。欲認購者，請填寫放在聖堂外的表格並交至辦公室，謝謝

和好聖事：12 月 18 日(星期三)晚上 7 時，我們將邀請多位神父來接受告解，敬請大家領受和好聖事，準備迎接主的降臨。

年底報稅捐贈：2019 年的報稅季節即將來到，很多人需要捐款給非營利機構，以配合減低稅額。聖湯瑪斯堂是有組織的非營利教會團體。您或您的親友有此需要時，請考慮將善款捐給教會，我們樂於開立抵稅證明。

芥子讀經班：暫停一次。下次聚會時間：12/15。聯繫：劉鎮邦 213-675-3688。歡迎參加。

堂區捐款報告：堂區主日捐款 11/24 為\$7,468元(短 缺\$32元)；12/1 為\$7,136元(短 缺\$364元)，(平均堂區一週開銷約\$7,500 元)，謝謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779。感謝大家的支持！

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：每週三的 7:00-9:30pm。聯繫：陳聖响 626-757-2979，鄭弘 626-413-9833。

讀書會：每個月第二與第四個週的星期一晚上 7:30-9:30 舉辦讀書會。主題：划向深處。詳情請洽：余佩瑜 626-379-9103。

聖方濟粵語信仰分享：時間：每個月第二與第四週的星期五(12/13,12/27)7:30~9:30pm。聯繫：May葉626-780-3271，余佩瑜626-379-9103。

本堂神父Fr. John感謝大家在感恩節當天響應堂區所舉辦的感恩節餐點活動。今年參加人數大約80人，每位教友都賓至如歸。感謝協助準備餐點的教友義工們。願天主降福您及您的家人！

小德蘭讀經班：時間：每月第一與第三的週五的晚上7:30~9:30pm。聯繫：朱萍626-759-0142，喬偉剛626-264-5800。

林思川神父講座：時間：明年3月30日(週六)9:00am-5:00pm。地點：天普市的St. Luke的禮堂。主題：福音中的苦難敘述。費用(含支援聖地及思高讀經中心，只收現金)：每人30元。聯繫：Rita王626-674-5186。

南加州 中文彌撒

羅省(粵語) 每主日 9:30 a.m. St. Bridget Church (323)-222-5518

羅蘭崗 每主日 3:30 p.m. St. Elizabeth Ann Seton Church (626)-964-3629 #125

喜瑞都 1st & 3rd 主日 2:30pm Holy Family Catholic (562)-818-2255

奇諾崗 每個月第 1-4 的週六下午 5:30p.m. (909) 465-5503 St Paul The Apostle Church 14085 Peyton Dr, Chino Hills

西洛杉磯 每個月第 4 主日下午 4:00p.m. (310) 963-7062 3102 3rd St, Santa Monica, CA 90405

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ☩ 請為嚴重病人求健康：黃維香，莊彩媚，Marian 王，殷齡霞 劉若珊，劉惠惠，王振宇，黑幼虞，Thomas Carrozzo。
- ☩ 請為病人求健康：曹兆基。
- ☩ 請為 Juliana 許，王鄭紅 的所有需要祈禱。
- ☩ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：王素蘭
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您所求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

劉謝壁君，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，余王玉玉，張武雄，葉素貞修女，陳三，顧裔芳，李碧玉，黃定成，吳家盈，胡永貞，慧明，許斐德修女，徐岳五，劉惠惠，陳輝神父，張林秀卿，嚴慶慶，雷洪貴，曾良玉，曾李美玉，鄧美娟，黑幼虞，袁偉雄，徐閻峻雲，張碧雲(澳門)，王振宇。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

2019 年 蒙市慕道班 RCIA 課程安排如下

12/8	我向誰祈禱	伍美美 姊妹
12/15	放下與交託	伍美美 姊妹

※ 18 歲以上成人教友尚未領聖振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年 2020 年復活節前夕(4/11)領受聖振聖事。

※ 每主日彌撒後 11:15 a.m.-- 1:15 p.m. 國語課程

時間：11:15am。地點：禮堂會議室

聯絡：Pearl 田 425-466-5657，陳忠貴 626-298-0236 (新年度課程表請上華人網站 www.chinesecatholic.org)

主席團
朱威 626-294-0748
王燕寶 626-643-3001
蔡小鵬 626-261-9372

顧問
馬明睿 626-382-6088

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
田素珍 425-466-5657
陳忠貴 626-298-0236

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
王鄭紅 626-342-1763

關懷組
楊雪虹 562-316-9858
朱勇 626-200-9889

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青年讀經班
朱聖達 626-589-0613
青少年小組

王蘭欣 626-822-1250

宗教教育組
黃小鳳 909-837-8533
余佩瑜 626-379-9103

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

籌款組
李美芳 626-315-7829

主日通訊
編輯指導
劉振田 神父

編輯小組
王海瀛 (Agnes)
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

TomorrowLand Academy
未來領袖雙語幼兒園
雙語中英文教學
校區全新裝潢
招收二到六歲
(協助尿布訓練)
預約參觀: 626-401-2489
TomorrowLandAcademy.com

紐約人壽
車都有保險，
您有個人保障嗎?
★為兒女設立一傳家寶
★長期護理保險
★子女教育基金
★退休基金★人壽保險
Jasmine 宋志銘
(626)244-6123

福州特產 福益店 零售批發
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
※茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余玥儒: 626-280-1666

歡迎刊登廣告
贊助經文單印刷費

專精地產貸款&管理
免公證行費
不查收入身份、不成功不收費
免費重貸—估價
低利，保密隱私
貸款合格證—直接銀行放款
20年執照 #01200149
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 626-617-2227

主內平安
快快樂樂出門 平平安安回家
GOGO888.com
老人醫療、人壽、房屋、
汽車、商業保險等
蒙特利保險 (626) 308-1519

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

平價藥房
703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租車
廉價租車 轎車 7-15人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

福地預售顧問
家族墓園、私人福地、塔位
『免費』接送看地
可分期付款 (無需查信用)
(626)758-0159 **Yvonne 王韶嘉**
預先規劃可省錢、省事、安心

歡迎刊登廣告
贊助經文單印刷費

小天使幼兒學校
BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24 小時電話
2019 年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$3,890.00 \$5,875.00

FARMERS INSURANCE
汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克脰
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789